

5
 מְגִלְחֵי מְשֻׁכְּמֵי אֲנָשִׁים וַיָּבֹאוּ
 с-обритыми человек восемьдесят и-из-Самарии из-Шило из-Шхема люди и-пришли
[H1548](#) [H0376](#) [H8084](#) [H8111](#) [H7887](#) [H7927](#) [H0376](#) [H0935](#)

וּלְבוּנָה וּמִנְחָה וּמִתְגַּדְּדִים בְּגָדִים וַיִּקְרְעוּ זָקָן
 и-ладан и-приношение и-самопорезанные одеждами и-разорванными бородами
[H3828](#) [H4503](#) [H1413](#) [H7167](#) [H2206](#)

וְהָיָה בֵּית לְהָבִיא בְיָדָם
 ЙХВХ в-дом чтобы-принести в-руке-их
[H3068](#) [H0935](#) [H3027](#)

пришли из Сихема, Силома и Самарии восемьдесят человек с обритыми бородами и в разодранных одеждах, и изранив себя, с дарами и ливаном в руках для принесения их в дом Господень.

6
 וַיֵּצֵא וַיִּשְׁמַעֵאל בֶּן-נְתַנְיָה לִקְרֹאתָם מִן-הַמִּצְפָּה הַלְּיָד הַלְּשָׂגָה וּבִכְהָ
 и-вышел и-Ишмаэл сын-Нетании навстречу-им из-Мицпы идя шагая и-плача
[H1058](#) [H1980](#) [H1980](#) [H4709](#) [H7125](#) [H5418](#) [H3458](#) [H3318](#)

וַיְהִי כִּכְנָשׁ אֹתָם וַיֹּאמֶר אֵלֵיהֶם בָּאוּ אֵל-גְּדַלְיָהוּ בֶּן-אַחִיקָם:
 и-было когда-встретил их и-сказал им им входите к-Гедалияу сыну-Ахикама
[H0296](#) [H0413](#) [H0935](#) [H0413](#) [H0559](#) [H0853](#) [H6298](#) [H1961](#)

ס
 —

Исмаил, сын Нафании, вышел из Массифы навстречу им, идя и плача, и, встретившись с ними, сказал им: идите к Годолии, сыну Ахикама.

7
 וַיְהִי כִּבְאוֹם אֵל-תּוֹךְ הָעִיר וַיִּשְׁחָטֵם וַיִּשְׁמַעֵאל בֶּן-יִשְׁמָעֵאל
 и-было когда-вошли-они в-когда-вошли-они в-когда-вошли-они города середине в-Ишмаэл сын-Ишмаэл
[H1961](#) [H0413](#) [H0935](#) [H8432](#) [H3458](#)

וְנְתַנְיָהוּ אֵל-תּוֹךְ הַבּוֹר הוּא וְהָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר-אִתּוֹ:
 Нетании в-сердину ямы он и-люди которые-с-ним
[H5418](#) [H0413](#) [H8432](#) [H1931](#) [H0376](#) [H0854](#)

И как только они вошли в средину города, Исмаил, сын Нафании, убил их и бросил в ров, он и бывшие с ним люди.

8
 וַעֲשָׂרָה אָנָשִׁים נִמְצְאוּ-כִּם וַיֹּאמְרוּ אֵל-יִשְׁמָעֵאל אַל-תִּמְתְּנוּ
 и-десять человек нашлись-среди-них и-сказали к-Ишмаэлу не-убивай-нас
[H6235](#) [H0376](#) [H4672](#) [H0559](#) [H0413](#) [H3458](#) [H0408](#) [H4191](#)

כִּי-יֵשׁ-לָנוּ מִטְּמָנִים בַּשָּׂדֶה חֲטִימֵי וְשַׁעֲרִים וְשֶׁמֶן וְדָבָשׁ
 ибо-есть-у-нас сокровища в-поле пшеница и-ячмень и-масло и-мед
[H3426](#) [H4301](#) [H2406](#) [H8184](#) [H8081](#) [H1706](#)

וַיַּחְזֵל וְלֹא הָמִיתָם בְּתוֹךְ אַחֵיהֶם:
 и-воздержался и-не умертвил-их в-среде братьев-их
[H2308](#) [H3808](#) [H4191](#) [H8432](#) [H0251](#)

Но нашлись между ними десять человек, которые сказали Исмаилу: не умерщвляй нас, ибо у нас есть в поле скрытые кладовые с пшеницею и ячменем, и маслом и медом. И он удержался и не умертвил их с другими братьями их.

וְהִבּוֹר	אֲשֶׁר	הִשְׁלִיךְ	שָׁם	יִשְׁמַעֵאל	וְאֵת	כָּל־	פְּגָרֵי	הָאָנָשִׁים	אֲשֶׁר	הִכָּה	9
и-яма	куда	бросил	туда	Ишмаэл	«	все-	трупы	людей	которых	поразил	
				H3458	H0853	H3605	H6297	H0376		H5221	
בְּיַד־	גְּדַלְיָהוּ	הוּא	אֲשֶׁר	עָשָׂה	הַמֶּלֶךְ	אָסָא	מִפְּנֵי	בַּעֲשָׂא	מֶלֶךְ־	יִשְׂרָאֵל	
рукой-	Гедалии	эта	которую	сделал	царь	Аса	против-лица	Баши	царя-	Израэля	
		H1931			H4428	H0609	H6440	H1201	H4428	H3478	
אֵתוֹ	מָלֵא	יִשְׁמַעֵאל	בֶּן־	נִתְנִיָּהוּ	חָלָלִים:						
eë	наполнил	Ишмаэл	сын-	Нетанияу	поражёнными						
	H4390	H3458		H5418							

Ров же, куда бросил Исмаил все трупы людей, которых он убил из-за Годолии, был тот самый, который сделал царь Аса, боясь Ваасы, царя Израильского; его наполнил Исмаил, сын Нафании, убитыми.

וַיִּשְׁבֶּה	יִשְׁמַעֵאל	אֶת־	כָּל־	שְׂאֵרִית	הָעָם	אֲשֶׁר	בְּמִצְפֵּה	אֶת־	בָּנוֹת	10
и-взял-в-плен	Ишмаэл	«	весь-	остаток	народа	который	в-Мицпе	дочерей		
	H3458	H0853	H3605	H7611		H4709	H0853	H1323		
וְאֶת־	כָּל־	הָעָם	הַנִּשְׁאַרִים	בְּמִצְפֵּה	אֲשֶׁר	הִפְקִיד	נְבוּזַרְאֲדָן	רַב־	הַמֶּלֶךְ	
и-	весь-	народ	оставшийся	в-Мицпе	которых	поставил	Невузардан	Рав-	царя	
	H3605	H0853	H7604	H4709		H5018			H4428	
טַבָּחִים	אֶת־	גְּדַלְיָהוּ	בֶּן־	אֲחִיקָם	וַיִּשְׁבֹּם	יִשְׁמַעֵאל	בֶּן־	נִתְנִיָּה	וַיֵּלֶךְ	
над- Тавахим	над-	Гедалией	сыном-	Ахикама	и-увёл-их	Ишмаэл	сын-	Нетании	и-пошёл	
	H0853	H2876		H0296	H7617	H3458		H5418	H3212	
לְעֵבֵר	אֶל־	בְּנֵי	עַמּוֹן:	ס						
чтобы-перейти	к-	сынам	Аммона	—						
	H0413		H5983							

И захватил Исмаил весь остаток народа, бывшего в Массифе, дочерей царя и весь остававшийся в Массифе народ, который Навузардан, начальник телохранителей, поручил Годолии, сыну Ахикама, и захватил их Исмаил, сын Нафании, и отправился к сыновьям Аммоновым.

וַיִּשְׁמַע	יְוָחָן	בֶּן־	קָרֵחַ	וְכָל־	שָׂרֵי	הַחַיִּלִּים	אֲשֶׁר	אֵתוֹ	אֶת	11
и-услышал	Иоханан	сын-	Кареаха	и-все-	начальники	войск	которые	с-ним	«	
	H3110		H7143	H3605	H8269	H2428	H0853	H0854	H0853	
כָּל־	הָרָעָה	אֲשֶׁר	עָשָׂה	יִשְׁמַעֵאל	בֶּן־	נִתְנִיָּה:				
всё-	зло	которое	сделал	Ишмаэл	сын-	Нетании				
	H3605		H3458			H5418				

Но когда Иоанан, сын Карея, и все бывшие с ним военные начальники услышали о всех злодеяниях, какие совершил Исмаил, сын Нафании,

וַיִּקְחוּ	אֶת־	כָּל־	הָאָנָשִׁים	וַיֵּלְכוּ	לְהִלָּחֵם	עִם־	יִשְׁמַעֵאל	בֶּן־	נִתְנִיָּה	12
и-взяли	«	всех-	людей	и-пошли	воевать	с-	Ишмаэлом	сыном-	Нетании	
	H3947	H0853	H3605	H3212	H0376		H3458	H5418	H5418	
וַיִּמְצְאוּ	אֵתוֹ	אֶל־	מַיִם	רַבִּים	אֲשֶׁר	בְּנִבְעוֹן:				
и-нашли	его	у-	вод	великих	которые	в-Гивоне				
	H0853	H0413	H4325		H1391					

взяли всех людей и пошли сразиться с Исмаилом, сыном Нафании, и настигли его у больших вод, в Гаваоне.

אֶת־	נְתַנְיָהוּ	בֶן־	יִשְׁמָעֵאל	הִכָּה	כִּי־	מִפְּנֵיהֶם	יִרְאוּ	כִּי	הַכַּשְׂדִּים	מִפְּנֵי
»	Нетании	сын-	Ишмаэл	убил	ибо-	их	боялись	ибо	халдеев	от-лица
H0853	H5418		H3458	H5221		H6440	H3372		H3778	H6440
ס	בְּאֶרֶץ:	בָּבֶל	מֶלֶךְ־	הִפְקִיד	אֲשֶׁר־	אֲחִיקָם	בֶּן־	גְּדַלְיָהוּ		
—	над-землѣй	Вавилона	царь-	поставил	которого-	Ахикама	сына-	Гедалияу		
	H0776	H0894	H4428			H0296				

от Халдеев, ибо они боялись их, потому что Исмаил, сын Нафании, убил Годолию, сына Ахикама, которого царь Вавилонский поставил начальником над странюю.